我旅美國全體僑胞 一般趨向農業發展

（紐約訊）加省外僑情形，現復招華人，自華府施行新移民法後，移民不必因其國籍問題而被限制，現一律按其登記先後移美，因此華人能得與國代申請人，亦可移居美國，較多來自香港，亦有來自其他遠東地區，三凡市本有甚多華裔居民，曾代親屬申請來美，彼等抵美後亦居華埠，據知有不少移民已到剝削，或有工作每小時祇得工資五角。

加省政府保僱農場在華埠中心區開設職業介紹所，旨在改善僱工情況，現正試行介紹農業工作，助能解決部分就業，轉向農業，在目前試驗時期，所有步驟，均先經反覆考察工人祗用少數，以防免錯誤。

筆者代表加省農民雜誌，乘農工介紹所副主任胡力旗先生視察農場之便，特隨彼同行。（下面報道華人在該埠摘楊梅工作情形）。

該埠國際農場經理推文首先生管理之宿舍，有華人居住，在辦公室內見對一羣華婦談話，其中祇有一名華婦能說些少英語，彼本諳西班牙語，的能瞭解通達彼此意思，頗令人驚異，從三凡市曾招去兩批華人，首批有七名已婚華婦，年歲在四十與五十間，第二批有七女四男，年歲亦相若，首批已有一星期摘楊梅工作，此次則祗開工數日，有四名女工因未諳摘菓即將放棄退出，但另有四名已離職，理由是一名牛病，另一名不能勝任，當時推文首先生及譯語英語華婦正在安排送離職者往搭巴士返三凡市。

在彼處華人包括已離職及仍在工作者，均表示獲其公平良好待遇，對於膳食及宿舍方面，均感滿意，有特白飯茶葉備及華人食品供應。

關於公資方面，在筆者探訪前一日該七名華婦每人摘廿三磅廿二箱楊梅，每小時一元四角另加花紅每箱十五仙，最低限十六元六角一天，而該位華英語女工所摘最多，在一星期六十四小時半工作，得一百二十三元三角五仙。

筆者認為彼等離職者，多自兒女赴平間家庭料理家務，寧於不能勝任者，都未有農村習慣，其一曾任教師，其餘祇做縫衣及家務，倘若要僱人時注意及此，料可減少離職情形，近來僱傭農場既祗能僱居都市者，[illegible]雙方面皆希望此項試驗能有成功，因有些移民製工作，[illegible]，估計在一九六七年內將有八千人移美，其中有四千人將卜居三凡市，但三凡市並無足夠衣館及餐室，以容納如此數目，倘很容易能聘任農業工作，則雙方有利，移民有業，農場得到所需工人。

「未完」

加拿大拯溺晚會盛典

加拿大政府高級專員主持

[illegible]來賓，[illegible]之盛展有增色已。事實上我國代表會議會在此邦會團結識貴會代表，將展成今日團結永恒的友情，是值得珍惜與保存者。

「余感覺非常榮幸能夠代表加拿大國家救生分會同人在此向各位致賀，余私人對此本會有價值之聯繫，予寄予無限之祈望。

「在聯邦組織中，吾儕將會產生一種強烈之影響以建立聯邦各國之維繫。

湯恩佳士居隨將該會之會帶及頸巾「加拿大之夜」之七彩木刻大與蔣會長，以便陳列表巴頓堂內，作爲歷史性之紀念。

儀式完畢後，即舉行中式聚餐，把酒言歡，至深夜才宣佈散會。

（完）

觀人相貌榮枯要訣 一七六

而絲貫串（即鼻頭赤紅），知泣淚以煎憂，火氣侵眸（即眼有赤絲貫睛紅筋）忌官非之恐懼。或春其紅更好，唇紅者奇，以波瀾之深，顯即莫比。如脂膏之試兮，破而可知，顯則求其全用。雖紛得刑阻其限兮，髮焉如攪瑩之光，旋然得祿，淡白者減灰之狀，災喪求哉。此誠富不在於衣冠，貴不專於儒雅，甚能修者，固窮守道，方爻（貝勞）豐頭者，貌裘肥馬，若要不附形而身與俊遊者，未之有也。

又觀人相貌，最主要察其神態，看其有奇形異狀及特殊部位，細心分析，則可知富貴貧賤，壽夭窮通之真相。昔堯帝之眉分八彩，大舜之目有重瞳，武帝有三漏耳，文王有四乳身，漢祖龍準，宋玉頭耳，孔夫子河目海口，[illegible]羽蠶眉虎頭，虞姬身似凝脂，陳平貌如冠玉，潘安面花股有七十二黑子，楚莊王掌中生出花紋，前賢既有如斯，後世乃為皓無相，氣色乃一生之休咎，骨格乃一世根基，三停平等，（面部之上中下）一生衣祿無虧，五嶽朝天，一世資財足用，天庭（額之部位）香鬱，少年富貴可期，地閣豐肥（下部）晚景風光獨占，口爲水宿，定一世之衣祿有無，鼻曰財星，管中年窮通造化，眉清目秀，蛟龍附鳳之賢，氣濁聲昏，龍馬牧羊之輩，寒隱低而使齊相渥，終生貧窮，手指密而腰背圓肥，富壽富貴，鼻頭豐大多福，面肉黃生性必死，

金然棧臘味製造廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

精製 白油腸 豬肝腸 鴨肝腸 五花肉 臘肉餅 大腸鴨 鴨下庄 臘鴨片 半磅庄盒牛肉脯
贈送親朋禮品 臘味最爲適宜
蒙委託代理寄往國外 貨物保險寄到 途中損失原數奉賠 價目印備函索即寄

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯虎　助教林伯筆

入息實業有限公司

INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W.
Calgary, Alta.
Bus. 284-2281
M.L.S. Realtors

梁馬廷瑞
JENNIE FERN
Res. 289-4055

伍禮民
GEORGE ENG
Res. 269-3948

梁錦棠
JACK FERN
Res. 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281

入息實業有限公司 本號代理各種燕梳 火燭盜賊 房屋汽車 實業買賣 產業按揭 代收租項 價錢公道 諸君惠顧 無任歡迎
亞省梁錦棠華人總代理 洛磯山人壽保險公司 代理人壽保險 保障家庭幸福 投資少利錢深 歡迎僑界垂詢
卡城 2114A 14 St. N.W. 電話：弍八四弍弍八壹 住家：弍八九四〇五五

海狗丸

君服 音濟 龍精虎猛 雲埠廣濟堂代理

鳳凰丹 婦女 艷補顏血

檸檬精

止痛退熱 消滯去濕 香港製造 隨時留意
LEMONIN THE FAMILY MEDICINE STOPS PAIN

檸檬露

LEMONO & LEMONO PILLS

揚名周建築工程有限公司

RICHARD YOUNG BUILDING CONTRACTOR LTD.
18 EAST 19th AVE. VANCOUVER 10, B. C.
TEL. 電話: 681-6986

承接 新建房屋 改革舊屋 及大小裝修工程
無任歡迎 僑胞光顧 快捷妥當 價錢公道 經驗豐富 設計新穎

益豐茶室

YIOK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

本茶室著名特製 中西食譜 龍鳳禮餅 美味點心 經濟時菜 雲吞水粉 大小光顧 無任歡迎

卡城 永泰燒臘公司

WING TAI CO.
116-2nd Ave S. E.
Calgary, Alta.
電話：263-2996

由港到來 名師承接 永泰公司 燒肉每磅一元 臘腸 肝腸 臘鴨每隻 [illegible] 僑胞光顧 無任歡迎
司理：陳華欣啓

何雅慈油漆

房屋內外油漆 粉紙
代轉電話：日十時後 弍五四一四弍三
住家電話：八七六弍弍八

中華民國五十六年 雲埠民治黨職員表

執行委員 鄭忠梅 鄭松照 曹世恒
正主委 馬松安 馬瑞能 鄭就光
正監督 鄭忠梅 馬松安 鄭松照
正書記 馬松安 馮双德 鄭濟鉅
正外交 武連毅 鄭春裕 鄭伯祥
正財政 鄭華錦 鄭瑞進 周偉雄
實業主任 鄭尚積 周偉雄 黃欽培
核數主任 鄭忠乘 周梅光 謝有安
庶務主任 鄭尚舜 鄭就光 鄭松照
催收主任 黃梓維 鄭厚滋 鄭振進
科員 鄭松照 馮双德 鄭榮康
工務主任 周偉旋 鄭玉書 梁松炳
調查主任 陳鑑言 黃碧年 陳威仙
宣傳主任 趙稱衡 楊啟英 鄭偉活
評議員 楊炳琛 陳謙倫 鄭悅波
馬瑞能 黃華滋 鄭潤英
全體黨員

民國五十六年 雲埠洪門民治黨 實業部職員表

總理 周玉生 簡國安 伍讚濃
書記 黃啓琨 袁龍
財政 鄭鴻鵬 錢捷予 趙榮康
外交 王禮柏 曹根
監督 陳文彬 鄭光答
會計 李華央
庶務 廖仁興 王華進
董事 林光光 簡建平

香港 泰華行旅運公司啓事

本公司爲配合加拿大政府最近頒佈移民新例鼓勵僑胞服務
㊀僑眷在港辦理移民來加，本公司在港設務代爲填報各項申請表格，輔導一切有關事宜，檢驗體格事項手續。
㊁乘辦申請「獨立性移民」，倘蒙垂詢，請函香港本公司，當詳爲奉告。
㊂僑眷在港批准入境，可乘各大航空公司移民廉價飛機抵加，並轉駁入各埠，快捷妥當。
㊃本公司兼售各航空輪船公司移民廉價機船票，並可代運過重行李，如蒙委託，無任歡迎。

總經理：黃國華謹啓

香港地址：泰華行旅運公司 香港德輔道中弍十五號 安樂園大廈九〇五室 電話：弍弍三四〇一·弍三六七五七 電報掛號：弍七八弍
TAI WAH HONG TRAVEL SERVICE, RM. 505 ON LOK YUEN BUILDING, 25 DES VOEUX RD. C. HONG KONG. TEL. 22340, 23675? CABLE 2782

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

△洗衣館生意連舖業出賣
此生意在雲埠營業數十年，意向生意好入息好，現將生意連舖業及傢俬出售取價叁十五萬元。本舖比住老區，新建什貨店，新附近[illegible]，[illegible]，取價從廉，有意營新業者，生意一向穩固，現將生意或連舖業出賣或面洽，電話詢問，定必詳細說明。

沈(?)智
JOHN K. SUND
電話：684-1377
住家電話：255-0380

專理各種保險 實業生意買賣

吳國華辦事處啓

B. C. ROYAL CAFE

勸君趁機嘗鳳点 何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書資路察根旋相遜敬啓

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

數小時亦可抵港 是誠快捷 十八日旅途愉快 使君難忘

閣下將乘搭美國總統輪船往香港 獲充份時間在三藩市檀香山與橫濱觀光及添購行裝 往港單程最低廉票價由三百五十五元起包括中西膳食電影遊藝會運動游泳及各項娛樂並可得免收三百五十磅行李費之優待 閣下前往香港或帶親屬來加請乘美國總統輪船享受一個難忘的愉快假期 如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
QUON ON COMPANY LTD., 438 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.